



**ROZHODNUTÍ SPRÁVNÍ RADY
PŘEKLADATELSKÉHO STŘEDISKA PRO INSTITUCE EVROPSKÉ UNIE,
KTERÝM SE PŘIJÍMÁ OPRAVNÝ ROZPOČET 1/2017 – CT/CA-031/2017/01cs**

SPRÁVNÍ RADA PŘEKLADATELSKÉHO STŘEDISKA PRO INSTITUCE EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 2965/94 ze dne 28. listopadu 1994 o zřízení Překladatelského střediska pro instituce Evropské unie („překladatelské středisko“), naposledy pozměněné nařízením Rady (ES) č. 1645/2003 ze dne 18. června 2003,

s ohledem na finanční nařízení ze dne 2. ledna 2014, které se vztahuje na Překladatelské středisko pro instituce Evropské unie (ref. CT/CA-051/2013cs),

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) veškeré změny rozpočtu předkladatelského střediska jsou předmětem opravného rozpočtu přijímaného stejným postupem jako původní rozpočet překladatelského střediska,
- (2) správní rada by měla opravné rozpočty přijímat na základě návrhů vypracovaných ředitelkou,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Opravný rozpočet 1/2017 ve znění uvedeném v příloze tohoto rozhodnutí se tímto přijímá.

Článek 2

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem jeho přijetí.

V Lucemburku dne 21. září 2017.

Za správní radu

R. Martikonis 

předseda

Příloha: Opravný rozpočet 1/2017



OPRAVNÝ ROZPOČET 1/2017

CT/CA-031/2017/01cs

OBSAH

- I. ÚVOD
 - A. OBECNÝ ÚVOD
 - B. PŘÍJMY
 - C. VÝDAJE
 - II. VÝKAZ PŘÍJMŮ A VÝDAJŮ – PŘEHLED
 - III. VÝKAZ PŘÍJMŮ A VÝDAJŮ – PODROBNÉ INFORMACE
- PŘÍLOHA 1 – PLÁN PRACOVNÍCH MÍST

I. ÚVOD

A. OBECNÝ ÚVOD

Překladatelské středisko sestavilo tento opravný rozpočet 1/2017 v souladu s článkem 34 svého finančního nařízení ze dne 2. ledna 2014. Účelem tohoto rozpočtu je začlenění aktualizovaných odhadů objemu prací obdržených od zákazníků a výsledku přezkumu všech položek výdajů provedeného střediskem.

S cílem poskytnout aktuální informace o rozvržení zdrojů byly do rozpočtu zaznamenány dosavadní převody provedené v průběhu roku 2017. Tyto převody jsou uvedeny ve sloupci „Opravný rozpočet 1/2017“ v oddílu III „Výkaz příjmů a výdajů – podrobnosti“.

Veškeré částky v tomto dokumentu jsou uvedeny v eurech.

B. PŘÍJMY

V důsledku aktualizovaných odhadů obdržených od zákazníků pro rok 2017 byly do výkazu příjmů zahrnuty následující změny.

- Výsledkem aktualizovaných odhadů zákazníků, které jsou začleněny jako obdržené, dochází k navýšení rozpočtu o 1 126 000 EUR v hlavě 1 („Platby od agentur, úřadů, orgánů a institucí“), přičemž v hlavě 3 zůstává beze změn („Interinstitucionální spolupráce“). Jako obvykle existují u konkrétních zákazníků značné výkyvy.
- Největší zákazník překladatelského střediska, Úřad evropské unie pro duševní vlastnictví (EUIPO), navýšil svůj odhad v oblasti ochranných známek Evropské unie (bod 1006) z 15,2 milionu EUR na 15,6 milionu EUR. To je důsledkem nárůstu odhadovaných stran překlada ochranných známek ze 436 500 na 455 000 stran. U všech ostatních překladatelských služeb, které byly poskytnuty úřadu EUIPO (bod 1005), došlo k poklesu z původních 7,2 milionu EUR na 6,3 milionu EUR, tj. -13,2 %.
- K výraznému snížení došlo u odhadů Generálního ředitelství pro spravedlnost a spotřebitele (GR JUST), které v původním rozpočtu na rok 2017 činily 280 000 EUR. Aktuální odhady činí 10 800 EUR a tato částka je uvedena v bodu 1100 společně s odhady Generálního ředitelství pro zaměstnanost, sociální věci a sociální začleňování (GR EMPL).
- Řada dalších zákazníků snížila své odhady o více než 100 000 EUR. Odhad příjmů plynoucích od těchto pěti zákazníků poklesl celkově o 1,3 milionu EUR: Evropská agentura pro léčivé přípravky (EMA), Agentura Evropské unie pro základní práva (FRA), Agentura Evropské unie pro železnice (ERA), Evropská agentura pro pohraniční a pobřežní stráž (Frontex) a Evropský orgán pro cenné papíry a trhy (ESMA).
- Řada zákazníků své odhady zvýšila, a to včetně čtyř zákazníků, kteří své odhady navýšili o více než 100 000 EUR, což vedlo k celkovému zvýšení odhadu příjmů o 3,6 milionu EUR; jmenovitě se jedná o tyto zákazníky: Evropský podpůrný úřad pro otázky azylu (EASO), Evropský orgán pro bankovníctví (EBA), Evropská agentura pro provozní řízení rozsáhlých informačních systémů v prostoru svobody, bezpečnosti a práva (eu-LISA) a Evropská centrální banka (ECB).
- Odhad ostatních příjmů, které jsou zaznamenány v hlavě 4, poklesl o 21 300 EUR. Je to způsobeno zejména poklesem odhadu výše bankovních úroků, který je částečně kompenzován zvýšením příjmů plynoucích z hostingu datového centra pro Evropskou železniční agenturu (ERA).
- V důsledku zvýšení příjmů obdržených od zákazníků a zvýšení výdajů (zejména platů a externích překladatelských služeb) vykazuje opravný rozpočet 1/2017 v rámci využití „Rezervy na zajištění stability cen“ (bod 5015) pokles ve výši 183 100 EUR. To znamená, že na dorovnání opravného

rozpočtu 1/2017 bude z „Rezervy na zajištění stability cen“ vynaloženo 3,4 milionu EUR, přičemž v původním rozpočtu na rok 2017 byla pro tento účel vyčleněna částka 3,6 milionu EUR.

- Je důležité zdůraznit, že při předložení svých aktuálních odhadů středisku mohlo dojít k tomu, že všichni zákazníci nezohlednili dopad potenciálních úspor plynoucích z nové cenové struktury, která byla zavedena pro překlady dokumentů v lednu 2017. Vzhledem k tomu, že tato nová cenová struktura vede k tomu, že zákazníci dosahují významných úspor nad rámec těch, které byly původně očekávány, tato skutečnost může ovlivnit budoucí využití „Rezervy na zajištění stability cen“.

Celkové předpokládané příjmy za rok 2017 dosahují 49,4 milionu EUR a jsou členěny takto:

Hlava	Příjem (EUR)
1. Agentury a instituce	43 955 600
3. Interinstitucionální spolupráce (orgány EU)	804 000
4. Ostatní příjmy	600 950
5. Přebytek z předchozího rozpočtového roku a převody z rezerv z předchozích let	4 068 550
6. Úhrady	p.m.

Níže uvedená tabulka uvádí odhad příjmů obdržných od úřadů a orgánů za poskytování jazykových služeb v roce 2017.

	Opravný rozpočet 1/2017*	Původní rozpočet na rok 2017	Srovnání
Předpokládaný celkový počet stran v oblasti ochranných známek Evropské unie	455 000	436 500	4,2 %
Předpokládaný celkový počet stran dokumentů	329 982	324 528	1,7 %
Předpokládaný celkový počet seznamů termínů	210 726	204 742	2,9 %
Odhad celkových příjmů obdržných od úřadů a orgánů za poskytování jazykových služeb	43 955 600	42 829 600	2,6%

* Tento sloupec uvádí odhady poskytnuté zákazníkovi, které mohou, ale nemusí zohledňovat dopad nové cenové struktury pro překlady dokumentů.

C. VÝDAJE

V souvislosti s aktuálními odhady obdržnými od zákazníků středisko opětovně přezkoumalo své výdaje, a to za účelem sestavení opravného rozpočtu 1/2017. Výsledkem je navýšení o 1,9 % u hlav 1 až 3, a to navýšení o 3,3 % v rámci hlavy 1 („Zaměstnanci“) a o 1,7 % v rámci hlavy 3 („Provozní výdaje“) a pokles o -2,5 % v rámci hlavy 2 („Budovy, zařízení a různé provozní výdaje“). Do výkazu výdajů byly zahrnuty následující změny.

- Zvýšení objemu rozpočtových prostředků v rámci hlavy 1 („Zaměstnanci“) o 829 100 EUR. Hlavní nárůst se týká rozpočtu pro kapitolu 11 („Zaměstnanci v činné službě“), který byl navýšen o 862 700 EUR. Ke všem těmto změnám došlo většinou z důvodu vyšší indexace platových stupnic, než jak bylo původně plánováno v původním rozpočtu na rok 2017. Rozpočet na zaměstnance v činné službě (článek 110) se celkově navýšil o 4,5 %.
- Z důvodu nižšího počtu smluvních zaměstnanců na plný úvazek bylo provedeno snížení objemu rozpočtových prostředků v rámci bodu 1115 („Smluvní zaměstnanci“) o částku 48 000 EUR (tj. -3,0 %).
- Vzhledem k tomu, že nedošlo k nahrazení některých zaměstnanců, bylo dosaženo snížení prostředků přidělených na výdaje v rámci článku 118 („Různé výdaje v souvislosti s přijímáním a s přeložením zaměstnanců“) o částku 92 600 EUR (tj. -30,4 %).
- Dále došlo ke snížení objemu rozpočtových prostředků v rámci kapitoly 20 („Investice do nemovitostí, pronájem budov a související náklady“) o 163 700 EUR, tj. -5,3 %, a to z důvodu nižších indexací a nižší ceny nových smluv, než se předpokládalo. Změny v rámci této kapitoly byly provedeny v průběhu roku prostřednictvím převodů.
- Z důvodu malých změn u celé řady rozpočtových položek došlo ke snížení objemu rozpočtových prostředků v rámci kapitol 22 až 26 o částku 156 600 EUR (tj. -22,5 %). Rozpočet na „Specializované konzultace, studie a průzkumy“ (bod 2700) byl navýšen o 140 000 EUR s cílem pokrýt zvláštní vyjednávací řízení, které je definováno v upraveném plánu zadávání zakázek pro rok 2017.
- V rámci bodu 3000 („Externí překladatelské služby“) bylo provedeno navýšení rozpočtových prostředků o 320 000 EUR (tj. 2,2 %), a to z důvodu zvýšení objemu odhadů zákazníků o 5,3 %.
- Vzhledem k poklesu nákladů na hosting databáze Interaktivní terminologie pro Evropu (IATE) došlo ke snížení rozpočtových prostředků v rámci bodu 3100 („Interinstitucionální spolupráce v jazykové oblasti“) o 47 200 EUR (tj. -4,9 %).
- Převody rozpočtových prostředků mezi jednotlivými body provedené v průběhu roku jsou zahrnuty do tohoto opravného rozpočtu 1/2017 takto:

ROZPOČET NA ROK 2017: PŘEVODY

Operace	Datum	Z bodu	Do bodu	EUR
1492/1493	24. 4. 2017	2000 „Nájemné“	1400 „Restaurace a jídelny“	1 000
1494/1495	22. 5. 2017	1100 „Základní platy“	2395 „Ostatní služby poskytované orgány a agenturami“	8 400
1496/1497	18. 7. 2017	2650 „Tlumočení“	2700 „Specializované konzultace, studie a průzkumy“	50 000

V plánu pracovních míst v příloze č. 1 byly provedeny tyto změny:

- pozice úředníka AD 11 byla změněna na dočasnou pozici AD 5,
- pozice dočasného zaměstnance AST 5 byla změněna na dočasnou pozici AD 5,
- pozice úředníka AST 7 byla změněna na dočasnou pozici AD 5,

- pozice úředníka AST 4 byla změněna na dočasnou pozici AST/SC 2.

II. VÝKAZ PŘÍJMŮ A VÝDAJŮ – PŘEHLED

Hlava	Položka	Nová částka na rok 2017	Opravný rozpočet 1/2017	Rozpočet na rok 2017
	PŘÍJMY			
1	PLATBY OD AGENTUR A INSTITUCÍ	43 955 600	1 126 000	42 829 600
2	DOTACE OD KOMISE	p.m.	0	p.m.
3	INTERINSTITUCIONÁLNÍ SPOLUPRÁCE	804 000	0	804 000
4	OSTATNÍ PŘÍJMY	600 950	-21 300	622 250
5	PŘEVODY Z REZERV Z PŘEDCHOZÍCH LET	4 068 550	-183 100	4 251 650
	Rezerva na zajištění stability cen	3 475 550	-183 100	3 658 650
	Rezerva na mimořádné investice	593 000	0	593 000
6	ÚHRADY	p.m.	0	p.m.
	CELKEM	49 429 100	921 600	48 507 500
	VÝDAJE			
1	ZAMĚSTNANCI	26 220 900	829 100	25 391 800
2	BUDOVY, ZAŘÍZENÍ A RŮZNÉ PROVOZNÍ VÝDAJE	6 936 700	-180 300	7 117 000
3	PROVOZNÍ VÝDAJE	16 271 500	272 800	15 998 700
10	REZERVY	p.m.	0	p.m.
	CELKEM	49 429 100	921 600	48 507 500

III. VÝKAZ PŘÍJMŮ A VÝDAJŮ ZA ROK 2017 – PODROBNOSTI

Bod Článek Kapitola Hlava	Popis	Nová částka	Opravný rozpočet 1/2017	Rozpočet na rok 2017	Poznámky
PŘÍJMY					
1000	Evropská agentura pro životní prostředí (EEA)	172 400	-8 900	181 300	2 069 stran
1001	Evropská nadace odborného vzdělávání (ETF)	256 300	0	256 300	3 050 stran
1002	Evropské monitorovací centrum pro drogy a drogovou závislost (EMCDDA)	320 400	0	320 400	3 349 stran
1003	Evropská agentura pro léčivé přípravky (EMA)	3 262 000	-370 000	3 632 000	Dokumenty: 32 686 stran; seznamy termínů: 198 termínů
1004	Evropská agentura pro bezpečnost a ochranu zdraví při práci (EU-OSHA)	706 100	6 100	700 000	8 460 stran
1005	Úřad Evropské unie pro duševní vlastnictví (EUIPO)	6 255 000	-951 800	7 206 800	Dokumenty: 52 087 stran; seznamy termínů: 167 411 termínů; průmyslové vzory Společenství: 12 000 termínů; jazykové redakční služby: 17 180 stran
1006	Ochranné známky (EUIPO)	15 610 000	407 000	15 203 000	455 000 stran
1007	Odrůdový úřad Společenství (CPVO)	100 000	9 900	90 100	1 220 stran
1008	Evropský policejní úřad (Europol)	106 400	0	106 400	1 297 stran
1009	Evropská nadace pro zlepšení životních a pracovních podmínek (Eurofound)	430 100	78 100	352 000	5 246 stran
100	Článek 100	27 218 700	-829 600	28 048 300	
1010	Evropské středisko pro rozvoj odborného vzdělávání (Cedefop)	51 800	-91 700	143 500	630 stran
1012	Agentura Evropské unie pro základní práva (FRA)	996 900	-237 900	1 234 800	11 010 stran
1014	Evropská investiční banka (EIB)	p.m.	0	p.m.	
1015	Evropský úřad pro bezpečnost potravin (EFSA)	221 300	-27 200	248 500	2 419 stran
1016	Evropská jednotka pro soudní spolupráci (Eurojust)	167 800	0	167 800	2 046 stran
1017	Evropská agentura pro námořní bezpečnost (EMSA)	124 700	0	124 700	1 397 stran

Bod Článek Kapitola Hlava	Popis	Nová částka	Opravný rozpočet 1/2017	Rozpočet na rok 2017	Poznámky
1018	Evropská agentura pro bezpečnost letectví (EASA)	96 500	-40 500	137 000	1 177 stran
1019	Agentura Evropské unie pro železnice (ERA)	500 000	-230 000	730 000	6 098 stran
101	Článek 101	2 159 000	-627 300	2 786 300	
1020	Agentura Evropské unie pro bezpečnost sítí a informací (ENISA)	60 000	-10 000	70 000	732 stran
1021	Evropské středisko pro prevenci a kontrolu nemocí (ECDC)	318 000	9 600	308 400	3 774 stran
1022	Evropská agentura pro pohraniční a pobřežní stráž (Frontex)	224 400	-119 200	343 600	3 040 stran
1023	Výkonná agentura pro vzdělávání, kulturu a audiovizuální oblast (EACEA)	717 500	-73 000	790 500	8 570 stran
1024	Výkonná agentura pro malé a střední podniky (EASME)	13 600	0	13 600	166 stran
1025	Agentura Evropské unie pro vzdělávání a výcvik v oblasti prosazování práva (CEPOL)	62 600	0	62 600	Dokumenty: 793 stran; seznamy termínů: 275 termínů
1026	Výkonná agentura pro spotřebitele, zdraví, zemědělství a potraviny (Chafea)	336 400	0	336 400	3 047 stran
1027	Agentura pro evropský globální navigační družicový systém (GSA)	7 500	-9 500	17 000	92 stran
1028	Evropská obranná agentura (EDA)	10 000	0	10 000	122 stran
1029	Evropská agentura pro chemické látky (ECHA)	2 970 100	6 200	2 963 900	34 820 stran
102	Článek 102	4 720 100	-195 900	4 916 000	
1030	Evropská agentura pro kontrolu rybolovu (EFCA)	212 600	-3 800	216 400	2 508 stran
1031	Společný evropský podnik pro ITER a rozvoj energie z jaderné syntézy (F4E)	46 600	0	46 600	568 stran
1032	Satelitní středisko Evropské unie (SatCen)	p.m.	0	p.m.	
1033	Výkonná agentura pro inovace a sítě (INEA)	26 000	0	26 000	317 stran

Bod Článek Kapitola Hlava	Popis	Nová částka	Opravný rozpočet 1/2017	Rozpočet na rok 2017	Poznámky
1034	Evropský inovační a technologický institut (EIT)	60 100	-40 200	100 300	Dokumenty: 764 stran; seznamy termínů: 220 termínů
1035	Výkonná agentura Evropské rady pro výzkum (ERCEA)	62 700	19 800	42 900	732 stran
1036	Výkonná agentura pro výzkum (REA)	26 500	-4 700	31 200	323 stran
1037	Společný podnik Clean Sky 2	p.m.	0	p.m.	
1038	Evropský institut pro rovnost žen a mužů (EIGE)	182 500	13 500	169 000	2 225 stran
1039	Společný podnik SESAR (SJU)	28 600	p.m.	28 600	349 stran
103	Článek 103	645 600	-15 400	661 000	
1040	Evropský inspektor ochrany údajů (EIOÚ) (do roku 2017)	—	—	—	Tento rozpočtový bod se od roku 2016 nepoužívá. Počínaje rokem 2017 budou příjmy od všech orgánů uvedeny v kapitole 11 a příjmy od Evropského inspektora ochrany údajů budou uvedeny v rozpočtovém bodě 1109.
1041	Společný podnik pro provádění společné technologické iniciativy pro vestavěné počítačové systémy (ARTEMIS)	—	—	—	S ohledem na zřízení společného podniku ECSEL se tento rozpočtový bod od roku 2015 nevyužívá, neboť příjmy související s tímto společným podnikem jsou uvedeny v rozpočtovém bodě 1052.
1042	Společný podnik iniciativy pro inovativní léčiva 2 (společný podnik IIL 2)	26 000	0	26 000	317 stran
1043	Společný podnik pro palivové články a vodík 2 (společný podnik PČV 2)	9 200	0	9 200	112 stran
1044	Společný podnik ENIAC, evropský poradní sbor pro iniciativu v oblasti nanoelektroniky (ENIAC)	—	—	—	S ohledem na zřízení společného podniku ECSEL se tento rozpočtový bod od roku 2015 nevyužívá, neboť příjmy související s tímto společným podnikem jsou uvedeny v rozpočtovém bodě 1052.
1045	Evropský podpůrný úřad pro otázky azylu (EASO)	2 140 100	1 721 900	418 200	25 889 stran
1046	Agentura pro spolupráci energetických regulačních orgánů (ACER)	117 800	-80 300	198 100	1 947 stran
1047	Evropský orgán pro cenné papíry a trhy (ESMA)	435 000	-300 000	735 000	5 305 stran
1048	Evropský orgán pro bankovnínictví (EBA)	1 269 700	959 100	310 600	17 204 stran
1049	Evropský orgán pro pojišťovnictví a zaměstnanecké penzijní pojištění (EIOPA)	122 600	-14 800	137 400	1 551 stran

Bod Článek Kapitola Hlava	Popis	Nová částka	Opravný rozpočet 1/2017	Rozpočet na rok 2017	Poznámky
104	Článek 104	4 120 400	2 285 900	1 834 500	
1050	Úřad Sdružení evropských regulačních orgánů v oblasti elektronických komunikací (Úřad BEREC)	3 700	-84 000	87 700	90 stran
1051	Evropská agentura pro provozní řízení rozsáhlých informačních systémů v prostoru svobody, bezpečnosti a práva (eu-LISA)	1 049 200	318 200	731 000	Dokumenty: 14 393 stran; seznamy termínů: 22 termínů
1052	Společný podnik Elektronické součásti a systémy pro vedoucí postavení Evropy (společný podnik ECSEL)	5 900	0	5 900	72 stran
1053	Centrum pro námořní analýzu a operace – narkotika (MAOC-N)	p.m.	0	p.m.	
1054	Jednotný výbor pro řešení problémů	1 000 000	0	1 000 000	12 195stran
1055	Generální sekretariát evropských škol (EURSC)	5 800	5 800	p.m.	71 stran
105	Článek 105	2 064 600	240 000	1 824 600	
1099	Příjmy od nových zákazníků	p.m.	0	p.m.	
109	Článek 109	p.m.	0	p.m.	
10	PLATBY OD AGENTUR, ÚŘADŮ A INSTITUCÍ	40 928 400	857 700	40 070 700	
1100	Evropská komise	1 202 500	-243 400	1 445 900	Dokumenty: 12 910 stran; seznamy termínů: 30 600 termínů. Uvedený objem týkající se dokumentů zahrnuje odhadovaný objem požadovaných prací pro GR pro spravedlnost a spotřebitele a GR pro zaměstnanost, sociální věci a sociální začleňování.
1101	Evropský parlament	p.m.	0	p.m.	
1102	Rada Evropské unie	263 000	0	263 000	3 945 stran
1103	Evropský účetní dvůr	10 300	0	10 300	100 stran
1104	Výbor regionů Evropské unie	p.m.	0	p.m.	

Bod Článek Kapitola Hlava	Popis	Nová částka	Opravný rozpočet 1/2017	Rozpočet na rok 2017	Poznámky
1105	Evropský hospodářský a sociální výbor	p.m.	0	p.m.	
1106	Soudní dvůr Evropské unie	p.m.	0	p.m.	
1107	Evropská centrální banka	662 800	518 100	144 700	7 672 stran
1108	Evropský veřejný ochránce práv	108 300	p.m.	108 300	1 468 stran
1109	Evropský inspektor ochrany údajů (EIOÚ)	780 300	-6 400	786 700	10 382 stran
110	Článek 110	3 027 200	268 300	2 758 900	
11	PLATBY OD ORGÁNŮ	3 027 200	268 300	2 758 900	Tato kapitola uvádí příjmy ze služeb poskytovaných orgánům. Do roku 2016 byly tyto příjmy uváděny v hlavě 3 „Interinstitucionální spolupráce“ a v bodě 1040 „Evropský inspektor ochrany údajů (EIOÚ)“.
1	PLATBY OD AGENTUR, ÚŘADŮ, ORGÁNŮ A INSTITUCÍ	43 955 600	1 126 000	42 829 600	Čl. 10 odst. 2 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 2965/94, naposledy pozměněného nařízením Rady (ES) č. 1645/2003.
2000	Dotace od Komise	p.m.	0	p.m.	
200	Dotace od Komise	p.m.	0	p.m.	Čl. 10 odst. 2 písm. c) nařízení Rady (ES) č. 2965/94 naposledy pozměněného nařízením Rady (ES) č. 1645/2003.
20	DOTACE OD KOMISE	p.m.	0	p.m.	
2	DOTACE OD KOMISE	p.m.	0	p.m.	
3000	Evropská komise (do roku 2017)	—	—	—	Tento rozpočtový bod se od roku 2016 nepoužívá. Počínaje rokem 2017 budou příjmy od všech orgánů uvedeny v kapitole 11 a příjmy od Evropské komise budou uvedeny v rozpočtovém bodě 1100.
3001	Účast na činnosti Interinstitucionálního výboru pro překlady a tlumočení (ICTI)	p.m.	0	p.m.	
3002	Řízení interinstitucionálních projektů	804 000	0	804 000	Tento bod pokrývá příjmy související s řízením interinstitucionálních projektů překladatelským střediskem, konkrétně projektu IATE.

Bod Článek Kapitola Hlava	Popis	Nová částka	Opravný rozpočet 1/2017	Rozpočet na rok 2017	Poznámky
3003	Evropský parlament (do roku 2017)	—	—	—	Tento rozpočtový bod se od roku 2016 nepoužívá. Počínaje rokem 2017 budou příjmy od všech orgánů uvedeny v kapitole 11 a příjmy od Evropského parlamentu budou uvedeny v rozpočtovém bodě 1101.
3004	Rada Evropské unie (do roku 2017)	—	—	—	Tento rozpočtový bod se od roku 2016 nepoužívá. Počínaje rokem 2017 budou příjmy od všech orgánů uvedeny v kapitole 11 a příjmy od Rady EU budou uvedeny v rozpočtovém bodě 1102.
3005	Evropský účetní dvůr (do roku 2017)	—	—	—	Tento rozpočtový bod se od roku 2016 nepoužívá. Počínaje rokem 2017 budou příjmy od všech orgánů uvedeny v kapitole 11 a příjmy od Účetního dvora budou uvedeny v rozpočtovém bodě 1103.
3006	Výbor regionů Evropské unie (do roku 2017)	—	—	—	Tento rozpočtový bod se od roku 2016 nepoužívá. Počínaje rokem 2017 budou příjmy od všech orgánů uvedeny v kapitole 11 a příjmy od Výboru regionů budou uvedeny v rozpočtovém bodě 1104.
3007	Evropský hospodářský a sociální výbor (do roku 2017)	—	—	—	Tento rozpočtový bod se od roku 2016 nepoužívá. Počínaje rokem 2017 budou příjmy od všech orgánů uvedeny v kapitole 11 a příjmy od Hospodářského a sociálního výboru budou uvedeny v rozpočtovém bodě 1105.
3008	Soudní dvůr Evropské unie (do roku 2017)	—	—	—	Tento rozpočtový bod se od roku 2016 nepoužívá. Počínaje rokem 2017 budou příjmy od všech orgánů uvedeny v kapitole 11 a příjmy od Soudního dvora budou uvedeny v rozpočtovém bodě 1106.
300	Interinstitucionální spolupráce	804 000	0	804 000	
3010	Evropská centrální banka (do roku 2017)	—	—	—	Tento rozpočtový bod se od roku 2016 nepoužívá. Počínaje rokem 2017 budou příjmy od všech orgánů uvedeny v kapitole 11 a příjmy od Evropské centrální banky budou uvedeny v rozpočtovém bodě 1107.
3011	Evropský veřejný ochránce práv (do roku 2017)	—	—	—	Tento rozpočtový bod se od roku 2016 nepoužívá. Počínaje rokem 2017 budou příjmy od všech orgánů uvedeny v kapitole 11 a příjmy od evropského veřejného ochránce práv budou uvedeny v rozpočtovém bodě 1108.
301	Článek 301	—	—	—	
30	INTERINSTITUCIONÁLNÍ SPOLUPRÁCE	804 000	0	804 000	
3	INTERINSTITUCIONÁLNÍ SPOLUPRÁCE	804 000	0	804 000	
4000	Bankovní úroky	15 000	-50 000	65 000	

Bod Článek Kapitola Hlava	Popis	Nová částka	Opravný rozpočet 1/2017	Rozpočet na rok 2017	Poznámky
400	Bankovní úroky	15 000	-50 000	65 000	Tento článek pokrývá úroky, které jsou překladatelskému středisku připsány na jeho bankovní účty.
4010	Různé úhrady	342 700	28 700	314 000	
401	Různé úhrady	342 700	28 700	314 000	Tento článek pokrývá různé úhrady, včetně příjmů z podpronájmu kancelářských prostor a parkovacích míst a hostingu datového centra pro Agenturu Evropské unie pro železnice.
4020	Finanční příspěvek od lucemburské vlády	243 250	0	243 250	Tento finanční příspěvek od lucemburské vlády slouží jako příspěvek k ročnímu nájemnému placenému překladatelským střediskem.
402	Ostatní příspěvky	243 250	0	243 250	
40	OSTATNÍ PŘÍJMY	600 950	-21 300	622 250	
4	OSTATNÍ PŘÍJMY	600 950	-21 300	622 250	
5000	Přebytek převedený z předchozího rozpočtového roku	p.m.	0	p.m.	Přebytek z předchozího rozpočtového roku převedený v souladu s čl. 20 odst. 1 finančního nařízení překladatelského střediska ze dne 2. ledna 2014.
500	Přebytek převedený z předchozího rozpočtového roku	p.m.	0	p.m.	
5010	Převod z „Rezervy na mimořádné investice“	593 000	0	593 000	Převod z „Rezervy na mimořádné investice“ odpovídá výdajům v kapitole 32 „Výdaje související s projektem e-CDT“.
5015	Převod z „Rezervy na zajištění stability cen“	3 475 550	-183 100	3 658 650	Převod z „Rezervy na zajištění stability cen“ je nutný k dosažení vyrovnanosti rozpočtu.
501	Převody z rezerv z předchozích let	4 068 550	-183 100	4 251 650	
50	PŘEBYTEK Z PŘEDCHOZÍHO ROZPOČTOVÉHO ROKU A PŘEVODY Z REZERV Z PŘEDCHOZÍCH LET	4 068 550	-183 100	4 251 650	
5	PŘEBYTEK Z PŘEDCHOZÍHO ROZPOČTOVÉHO ROKU A PŘEVODY Z REZERV Z PŘEDCHOZÍCH LET	4 068 550	-183 100	4 251 650	
6000	Úhrady zákazníkům	p.m.	0	p.m.	
600	Úhrady zákazníkům	p.m.	0	p.m.	
60	ÚHRADY ZÁKAZNÍKŮM	p.m.	0	p.m.	

Bod Článek Kapitola Hlava	Popis	Nová částka	Opravný rozpočet 1/2017	Rozpočet na rok 2017	Poznámky
6	ÚHRADY	p.m.	0	p.m.	
	Příjmy celkem	49 429 100	921 600	48 507 500	
	VÝDAJE				
1100	Základní platy	15 134 900	587 400	14 547 500	Služební řád úředníků Evropské unie a pracovní řád ostatních zaměstnanců Evropské unie, zejména články 62 a 66 tohoto předpisu. Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí základních platů úředníků a dočasných zaměstnanců.
1101	Rodinné přídatky	1 437 600	17 600	1 420 000	Služební řád úředníků Evropské unie, zejména články 62, 67 a 68 a oddíl I přílohy VII tohoto předpisu. Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí příspěvků na domácnost, příspěvků na vyživované děti a příspěvků na vzdělání vyplácených úředníkům a dočasným zaměstnancům..
1102	Příspěvky za práci v zahraničí a za pobyt v zahraničí	2 560 100	217 800	2 342 300	Služební řád úředníků Evropské unie, zejména články 62 a 69 a článek 4 přílohy VII tohoto předpisu. Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí příspěvků za práci v zahraničí a za pobyt v zahraničí vyplácených úředníkům a dočasným zaměstnancům.
1103	Asistenční příspěvky	20 800	-2 100	22 900	Služební řád úředníků Evropské unie, zejména čl. 18 odst. 1 přílohy XIII tohoto předpisu. Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí asistenčního příspěvku vypláceného úředníkům a dočasným zaměstnancům kategorie AST, kteří pracují jako stenotypisté, písaři, obsluha dálkopisu, sazeči, řídicí sekretářky nebo vedoucí sekretářky a kteří na tento příspěvek měli nárok v měsíci před 1. květnem 2004.
110	Zaměstnanci v činné službě	19 153 400	820 700	18 332 700	
1113	Stážisté	35 000	-5 600	40 600	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí výdajů týkajících se stážistů.
1115	Smluvní zaměstnanci	1 551 700	-48 000	1 599 700	Pracovní řád ostatních zaměstnanců Evropské unie, zejména článek 3a a hlava IV tohoto předpisu.
111	Smluvní zaměstnanci a stážisté	1 586 700	-53 600	1 640 300	Tento článek se dosud nazýval „Pomocní zaměstnanci a místní zaměstnanci“.
1120	Odborné vzdělávání zaměstnanců	230 800	-12 300	243 100	Služební řád úředníků Evropské unie, zejména článek 24a tohoto předpisu.
112	Odborné vzdělávání zaměstnanců	230 800	-12 300	243 100	

Bod Článek Kapitola Hlava	Popis	Nová částka	Opravný rozpočet 1/2017	Rozpočet na rok 2017	Poznámky
1130	Pojištění pro případ nemoci	555 000	68 900	486 100	Služební řád úředníků Evropské unie, zejména článek 72 tohoto předpisu. Právní předpisy týkající se pojištění pro případ nemoci úředníků Evropské unie.
1131	Pojištění pro případ nemoci z povolání nebo úrazu	113 200	3 100	110 100	Služební řád úředníků Evropské unie, zejména článek 73 a článek 15 přílohy VIII tohoto předpisu. Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí příspěvku zaměstnavatele na úrazové pojištění a pojištění pro případ nemoci z povolání.
1132	Pojištění pro případ ztráty zaměstnání	130 200	12 700	117 500	Pracovní řád ostatních zaměstnanců Evropské unie, zejména článek 28a. Tyto prostředky jsou určeny k pojištění dočasných zaměstnanců proti ztrátě zaměstnání.
1133	Vznik nebo zachování nároků na důchod	p.m.	0	p.m.	Pracovní řád ostatních zaměstnanců Evropské unie, zejména článek 42 tohoto předpisu. Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí plateb prováděných překladatelským střediskem ve prospěch úředníků a dočasných zaměstnanců za účelem zajištění vzniku nebo zachování nároků na důchod v zemi jejich původu.
1134	Příspěvek na program důchodového zabezpečení Společenstv	3 234 000	94 100	3 139 900	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí plateb prováděných překladatelským střediskem v rámci příspěvků zaměstnavatele na program důchodového zabezpečení Společenství.
113	Příspěvky zaměstnavatele na sociální zabezpečení	4 032 400	178 800	3 853 600	
1140	Příspěvky při narození dítěte a příspěvek v případě úmrtí	1 000	-1 100	2 100	Služební řád úředníků Evropské unie, zejména články 70, 74 a 75 tohoto předpisu. Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí: – příspěvku při narození dítěte pro děti zaměstnanců, jejichž země původu neposkytuje žádný podobný příspěvek, – příspěvku v případě úmrtí úředníka – k výplatě plné mzdy zemřelého do konce třetího měsíce následujícího po měsíci, v němž došlo k úmrtí, a nákladů spojených s přepravou jeho ostatků do místa původu. V případě úmrtí budou příslušné prostředky převedeny z bodu 1100.
1141	Roční cestovní výdaje	249 700	21 900	227 800	Služební řád úředníků Evropské unie, zejména článek 8 přílohy VII tohoto předpisu Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí paušálních cestovních výdajů úředníků a dočasných zaměstnanců, jejich manželů/manželek a vyživovaných dětí z místa výkonu zaměstnání do místa původu.

Bod Článek Kapitola Hlava	Popis	Nová částka	Opravný rozpočet 1/2017	Rozpočet na rok 2017	Poznámky
1143	Paušální služební příspěvky	p.m.	0	p.m.	Služební řád úředníků Evropské unie, zejména článek 14 přílohy VII tohoto předpisu Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí paušálního služebního příspěvku pro úředníky a dočasné zaměstnance, kterým v souvislosti s plněním služebních povinností pravidelně vznikají výdaje na reprezentaci.
114	Různé příspěvky a granty	250 700	20 800	229 900	
1150	Přesčasy	p.m.	0	p.m.	Služební řád úředníků Evropské unie, zejména článek 56 přílohy VI tohoto předpisu. Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí paušálních nebo hodinových sazeb za přesčasy odpracované úředníky a dočasnými zaměstnanci kategorie AST, jakož i místními zaměstnanci, u nichž nebylo možné přesčasy kompenzovat náhradním volnem v souladu se stanovenými předpisy.
115	Přesčasy	p.m.	0	p.m.	
1171	Externí tlumočníci a konferenční technici	p.m.	0	p.m.	Pokrytí plateb pro externí tlumočníky objednané překladatelským střediskem pro mimořádné konference, pro které nemůže tlumočení zajistit Komise. Kromě honorářů tato položka zahrnuje také příspěvky na program životního pojištění a nemocenského pojištění, jakož i pojištění proti úrazům a úmrtí a dále náhradu cestovních výdajů a výplatu paušálního cestovního pro externí tlumočníky, jejichž sídlo podnikání se nenachází v místě výkonu zaměstnání.
1175	Zaměstnanci agentury práce	309 100	2 400	306 700	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákladů na zaměstnance agentury práce.
117	Doplňkové služby	309 100	2 400	306 700	
1180	Různé výdaje v souvislosti s nástupem zaměstnanců do pracovního poměru	42 500	-1 500	44 000	Služební řád úředníků Evropské unie, zejména články 27–31 a článek 33 tohoto předpisu. Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí výdajů vynaložených v souvislosti s přijímáním nových zaměstnanců.
1181	Cestovní výdaje	10 600	500	10 100	Služební řád úředníků Evropské unie, zejména články 20 a 71 a článek 7 přílohy VII tohoto předpisu. Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí cestovních výdajů úředníků a dočasných zaměstnanců (včetně rodinných příslušníků) v souvislosti s nástupem do pracovního poměru nebo s jeho ukončením.

Bod Článek Kapitola Hlava	Popis	Nová částka	Opravný rozpočet 1/2017	Rozpočet na rok 2017	Poznámky
1182	Příspěvky na zařízení, znovuosídlení a přestěhování	60 100	-35 800	95 900	Služební řád úředníků Evropské unie, zejména články 5 a 6 přílohy VII tohoto předpisu. Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí příspěvků na zařízení úředníků a dočasných zaměstnanců, kteří jsou nuceni změnit bydliště a usídlit se na jiném místě při nástupu do pracovního poměru nebo při jeho definitivním ukončení.
1183	Výdaje na stěhování	22 800	-11 300	34 100	Služební řád úředníků Evropské unie, zejména články 20 a 71 a článek 9 přílohy VII tohoto předpisu. Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákladů na stěhování úředníků a dočasných zaměstnanců, kteří jsou nuceni změnit bydliště a usídlit se na jiném místě při nástupu do pracovního poměru, přeložení na jiné pracoviště nebo při definitivním ukončení pracovního poměru.
1184	Dočasné denní příspěvky	76 300	-44 500	120 800	Služební řád úředníků Evropské unie, zejména články 20 a 71 a článek 10 přílohy VII tohoto předpisu. Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí denních příspěvků náležejících úředníkům a dočasným zaměstnancům, kteří prokáží, že byli nuceni změnit místo svého bydliště při nástupu do pracovního poměru (včetně přeložení).
118	Různé výdaje v souvislosti s nástupem zaměstnanců do pracovního poměru a s přeložením zaměstnanců	212 300	-92 600	304 900	Odhady pro rok 2017 zohledňují nábor smluvních zaměstnanců v roce 2016 pro poskytování překladatelských služeb pro GŘ pro spravedlnost a spotřebitele, z nichž některým budou pravděpodobně vypláceny příspěvky i v roce 2017.
1190	Úpravy platů	1 500	-1 500	3 000	Služební řád úředníků Evropské unie, zejména články 64 a 65 tohoto předpisu. Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákladů vzniklých použitím koeficientů pro úpravu platů úředníků a dočasných zaměstnanců, jakož i nákladů spojených s přesčasy.
119	Úpravy platů a dodatky k odměnám	1 500	-1 500	3 000	
11	ZAMĚSTNANCI V ČINNÉ SLUŽBĚ	25 776 900	862 700	24 914 200	
1300	Výdaje na služební cesty, pracovní cesty a jiné vedlejší výdaje	67 400	600	66 800	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí cestovních výdajů, denních příspěvků na služební cesty a vedlejších nebo mimořádných výdajů souvisejících se služebními cestami statutárních zaměstnanců překladatelského střediska v souladu se služebním řádem úředníků Evropské unie.
130	Služební a pracovní cesty	67 400	600	66 800	
1310	Výdaje na služební cesty související se školeními	58 600	-3 700	62 300	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí výdajů na služební cesty při školeních mimo Lucemburk.

Bod Článek Kapitola Hlava	Popis	Nová částka	Opravný rozpočet 1/2017	Rozpočet na rok 2017	Poznámky
131	Služební a pracovní cesty související se školeními	58 600	-3 700	62 300	
13	SLUŽEBNÍ A PRACOVNÍ CESTY	126 000	-3 100	129 100	
1400	Restaurace a jídelny	5 000	1 000	4 000	
140	Sociální a zdravotnická infrastruktura	5 000	1 000	4 000	
1410	Lékařská služba	49 500	-8 100	57 600	Služební řád úředníků Evropské unie, zejména článek 59 tohoto předpisu a článek 8 přílohy II tohoto předpisu.
141	Lékařská služba	49 500	-8 100	57 600	
1420	Ostatní výdaje	192 400	-38 600	231 000	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí výdajů souvisejících s účastí ve Výboru pro sociální činnost a s jeslemi a vzdělávacími institucemi. Tento odhad vychází z prognózy Úřadu Komise pro infrastrukturu a logistiku (OIL).
1421	Společenské styky	14 000	0	14 000	Tyto prostředky jsou určeny k podpoře a finančnímu zajištění veškerých iniciativ, jejichž cílem je rozvíjet společenské styky mezi zaměstnanci z různých zemí, k pokrytí ostatních výdajů a příspěvků ve prospěch zaměstnanců a rovněž nákladů spojených s pořádáním společenských akcí pro zaměstnance.
142	Ostatní výdaje	206 400	-38 600	245 000	
14	SOCIÁLNÍ A ZDRAVOTNICKÁ INFRASTRUKTURA	260 900	-45 700	306 600	
1520	Výměny zaměstnanců	p.m.	0	p.m.	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí výdajů souvisejících s dočasným vysláním či přidělením úředníků nebo dočasných zaměstnanců překladatelského střediska do národních nebo mezinárodních institucí.
1521	Úředníci překladatelského střediska dočasně vyslaní do orgánů státní správy, mezinárodních organizací nebo institucí či zařízení veřejného sektoru.	p.m.	0	p.m.	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí výdajů souvisejících s dočasným vysláním či přidělením úředníků nebo dočasných zaměstnanců překladatelského střediska do národních nebo mezinárodních institucí.
152	Mobilita	p.m.	0	p.m.	
15	MOBILITA	p.m.	0	p.m.	
1600	Zvláštní pomoc	p.m.	0	p.m.	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí peněžité pomoci, která může být poskytnuta úředníkovi, bývalému úředníkovi nebo pozůstalým po zemřelém úředníkovi, kteří se nacházejí v obtížné situaci.

Bod Článek Kapitola Hlava	Popis	Nová částka	Opravný rozpočet 1/2017	Rozpočet na rok 2017	Poznámky
160	Sociální péče	p.m.	0	p.m.	
1620	Ostatní výdaje	p.m.	0	p.m.	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí podpory rodinám, na přijetí nově příchozích zaměstnanců, na právní pomoc, granty pro dětské organizace a pro sekretariát sdružení rodičů.
162	Ostatní výdaje	p.m.	0	p.m.	
1630	Středisko péče o děti předškolního věku	53 600	15 200	38 400	
163	Středisko péče o děti předškolního věku	53 600	15 200	38 400	
1640	Doplňková pomoc zdravotně postiženým	1 000	0	1 000	Tyto prostředky umožňují provést úhrady zdravotně postiženým zaměstnancům v činné službě, jejich manželům/manželkám a vyživovaným dětem v situaci, kdy byly vyčerpány nároky pocházející z vnitrostátního systému zabezpečení. Tyto platby mohou pokrývat výdaje (kromě výdajů na lékařskou péči), které jsou uznány jako potřebné, byly vynaloženy v důsledku zdravotního postižení a jsou doloženy příslušnou dokumentací.
164	Doplňková pomoc zdravotně postiženým	1 000	0	1 000	
16	SOCIÁLNÍ SLUŽBY	54 600	15 200	39 400	
1700	Výdaje na pohoštění a reprezentaci	2 500	0	2 500	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí výdajů na pohoštění a reprezentaci a na nejrůznější recepce.
170	Pohoštění a reprezentace	2 500	0	2 500	
17	POHOŠTĚNÍ A REPREZENTACE	2 500	0	2 500	
1900	Důchody a odchodné	p.m.	0	p.m.	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí výdajů na důchody a odchodné.
190	Důchody	p.m.	0	p.m.	
19	DŮCHODY	p.m.	0	p.m.	
1	ZAMĚŠTNANCI	26 220 900	829 100	25 391 800	
2000	Pronájem budov a související náklady	2 232 500	-74 000	2 306 500	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nájemného za budovy nebo jejich části a za parkoviště používané překladatelským střediskem.
200	Investice do nemovitostí, pronájem budov a související náklady	2 232 500	-74 000	2 306 500	

Bod Článek Kapitola Hlava	Popis	Nová částka	Opravný rozpočet 1/2017	Rozpočet na rok 2017	Poznámky
2010	Pojištění	12 100	0	12 100	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí plateb pojistného za budovy nebo jejich části užívané překladatelským střediskem.
201	Pojištění	12 100	0	12 100	
2020	Voda, plyn, elektřina a topení	227 600	-26 700	254 300	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí běžných výdajů.
202	Voda, plyn, elektřina a topení	227 600	-26 700	254 300	
2030	Úklid a údržba	237 200	-36 100	273 300	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákladů na úklid (pravidelný úklid, nákupy prostředků na úklid, mytí, praní, chemické čištění atd.), nákladů na údržbu technického vybavení a zařízení (výtahy, vytápění, klimatizace atd.) a výloh spojených s odvozem odpadu.
203	Úklid a údržba	237 200	-36 100	273 300	
2040	Zařízení prostor	11 000	-5 000	16 000	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákladů na vybavení interiérů a na opravy budovy.
204	Zařízení prostor	11 000	-5 000	16 000	
2050	Zabezpečení a ostraha budov	182 000	-21 900	203 900	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí různých výdajů na budovy v souvislosti s jejich zabezpečením a bezpečností, zejména v souvislosti se smlouvami o ostraze budov, na nájem a obměnu náplně hasicích přístrojů, nákup a údržbu protipožárního zařízení, obměnu vybavení zaměstnanců, kteří jsou dobrovolnými hasiči, jakož i nákladů na provádění předepsaných prohlídek.
205	Zabezpečení a ostraha budov	182 000	-21 900	203 900	
2060	Nabytí nemovitostí	p.m.	0	p.m.	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí případné koupě budovy sloužící jako sídlo překladatelského střediska.
206	Nabytí nemovitostí	p.m.	0	p.m.	
2080	Předběžné výdaje na nabytí nebo výstavbu nemovitostí	p.m.	0	p.m.	Tato položka je určena k pokrytí nákladů na odborné posudky v oblasti nemovitostí.
208	Předběžné výdaje na nabytí nebo výstavbu nemovitostí	p.m.	0	p.m.	
2090	Ostatní výdaje	p.m.	0	p.m.	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí ostatních běžných výdajů, pro které není vyčleněna samostatná položka. Jedná se například o poplatky správní povahy za jiné než veřejné služby (voda, plyn, elektřina), poplatky za údržbu, obecní daně a pomocné výdaje.

Bod Článek Kapitola Hlava	Popis	Nová částka	Opravný rozpočet 1/2017	Rozpočet na rok 2017	Poznámky
209	Ostatní výdaje	p.m.	0	p.m.	
20	INVESTICE DO NEMOVITOSTÍ, PRONÁJEM BUDOV A SOUVISEJÍCÍ NÁKLADY	2 902 400	-163 700	3 066 100	
2100	Nákup počítačového hardwaru a softwaru, práce na něm a jeho obsluha a údržba	1 920 000	0	1 920 000	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákladů na nákup nebo pronájem počítačového vybavení, vývoj softwaru, údržbu softwaru nebo softwarových balíčků a různého spotřebního zboží souvisejícího s počítači atd. Do tohoto bodu jsou začleněny rovněž prostředky na telekomunikační zařízení, kopírky a tiskárny. Odhady pro rok 2017 zahrnují počáteční náklady na zavedení cloudových služeb.
210	Informační technologie	1 920 000	0	1 920 000	
2120	Externí služby týkající se využívání, zavádění, vývoje a údržby softwaru a systémů	1 361 000	0	1 361 000	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí výdajů na externí provozní personál (operátory, správce systémů, systémové inženýry atd.).
212	Služby v oblasti IT	1 361 000	0	1 361 000	
21	ZPRACOVÁNÍ DAT	3 281 000	0	3 281 000	
2204	Kancelářské vybavení	5 500	500	5 000	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákupu, pronájmu, údržby a oprav kancelářského vybavení a technického vybavení, s výjimkou vybavení jako jsou tiskárny a kopírky.
220	Technické vybavení a kancelářské zařízení	5 500	500	5 000	
2210	Nákupy nového majetku	15 000	0	15 000	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákladů na nákup, obměnu, údržbu a opravy nábytku.
221	Nábytek	15 000	0	15 000	
2230	Pořizování nových vozidel	p.m.	0	p.m.	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí výdajů na nákup služebního vozidla pro potřeby překladatelského střediska.
2232	Pronájem vozidel	9 100	-7 900	17 000	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí dlouhodobého pronájmu služebního vozidla a nákladů na příležitostný pronájem vozidel k uspokojení nepředvídaných potřeb.
2233	Údržba, používání a opravy vozidel	5 500	-1 000	6 500	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákladů na provoz a údržbu dopravních prostředků a rovněž výloh spojených s využíváním veřejné dopravy.
223	Vozidla	14 600	-8 900	23 500	

Bod Článek Kapitola Hlava	Popis	Nová částka	Opravný rozpočet 1/2017	Rozpočet na rok 2017	Poznámky
2250	Výdaje na dokumentaci a knihovnu	22 000	0	22 000	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákupu knihovních fondů, předplatného novin, časopisů, on-line služeb, jako jsou slovníky, a jiných výdajů na dokumentaci a knihovnu.
2255	Dokumentační, překladové a vícejazyčné nástroje	p.m.	0	p.m.	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí výdajů na dokumentační, překladové a vícejazyčné nástroje, například na získávání, sjednocení a rozšíření obsahu jazykových a terminologických databází, překladových pamětí a slovníků pro automatický překlad.
225	Výdaje na dokumentaci a knihovnu	22 000	0	22 000	
22	MOVITÝ MAJETEK A SOUVISEJÍCÍ NÁKLADY	57 100	-8 400	65 500	
2300	Kancelářské potřeby	25 500	0	25 500	Tyto prostředky jsou určeny k nákupu papíru a kancelářských potřeb.
230	Kancelářské potřeby	25 500	0	25 500	
2320	Bankovní poplatky	2 000	-500	2 500	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí bankovních poplatků a nákladů na připojení do telekomunikační sítě bank.
2321	Kurzové ztráty	p.m.	0	p.m.	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí kurzových ztrát vzniklých překladatelskému středisku při správě rozpočtu za předpokladu, že tyto ztráty nemohou být kompenzovány kurzovými zisky.
232	Finanční výdaje	2 000	-500	2 500	
2330	Výdaje na právní služby	20 000	0	20 000	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí předběžných výdajů na právní služby a služeb právních zástupců či jiných odborníků.
233	Výdaje na právní služby	20 000	0	20 000	
2340	Náhrady škod	p.m.	0	p.m.	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí škod a nákladů vzniklých řešením nároků vznesených proti překladatelskému středisku (občanskoprávní odpovědnost).
234	Náhrady škod	p.m.	0	p.m.	
2350	Různá pojištění	13 000	-4 300	17 300	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí komplexního pojištění, pojištění odpovědnosti za škody, pojištění proti krádeži a pojištění odpovědnosti účetních a správců zálohových účtů.
2352	Různé výdaje na interní schůze	3 000	0	3 000	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákladů souvisejících s pořádáním interních schůzí.
2353	Interní stěhování zaměstnanců	6 000	1 000	5 000	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákladů na stěhování v rámci budovy a do nových prostor.

Bod Článek Kapitola Hlava	Popis	Nová částka	Opravný rozpočet 1/2017	Rozpočet na rok 2017	Poznámky
2359	Ostatní výdaje	3 100	0	3 100	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí ostatních provozních výdajů, pro které není vyčleněna samostatná položka.
235	Ostatní provozní výdaje	25 100	-3 300	28 400	
2360	Externí auditorské služby a služby v oblasti hodnocení	9 000	-6 000	15 000	
236	Externí auditorské služby a služby v oblasti hodnocení	9 000	-6 000	15 000	
2390	Překladačské služby poskytované Komisí	p.m.	0	p.m.	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí překladačských služeb, včetně přepisování, poskytovaných Komisí překladačskému středisku.
2391	Tlumočení	p.m.	0	p.m.	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí tlumočnických služeb, které jsou překladačskému středisku fakturovány, zejména ze strany orgánů EU.
2392	Administrativní pomoc ze strany Komise	150 800	-6 900	157 700	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí administrativní pomoci poskytované překladačskému středisku Komisí.
2393	Publikace	15 000	0	15 000	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákladů na zveřejnění rozpočtu a zprávy o činnosti překladačského střediska a na další komunikační činnost.
2394	Šíření informací	15 000	-10 000	25 000	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí veškerých výdajů souvisejících s šířením informací, zejména nákladů spojených s propagací a marketingem (katalogy, brožury, reklama, průzkumy trhu apod.) a rovněž nákladů spojených s poskytováním informací a poradenství veřejnosti a zákazníkům.
2395	Jiné služby poskytované orgány a agenturami	10 400	8 400	2 000	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí služeb poskytovaných překladačskému středisku orgány a agenturami EU, například služeb poskytovaných v rámci koordinace agentur.
239	Interinstitucionální služby	191 200	-8 500	199 700	
23	BĚŽNÉ SPRÁVNÍ VÝDAJE	272 800	-18 300	291 100	
2400	Poštovné a doručné	23 500	-1 800	25 300	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákladů na poštovné a doručné, včetně poplatků za odeslání poštovních balíků.
240	Poštovné	23 500	-1 800	25 300	
2410	Předplatné telefonu, telegrafu, telexu, rozhlasu a televize a poplatky za tyto služby	122 000	-40 000	162 000	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákladů na telefonní hovory, faxové přenosy, telekonference a přenos dat a k pokrytí poplatků za tyto služby. Výdaje související s telekomunikačním vybavením jsou zaznamenány v bodu 2100.
241	Telekomunikační poplatky	122 000	-40 000	162 000	

Bod Článek Kapitola Hlava	Popis	Nová částka	Opravný rozpočet 1/2017	Rozpočet na rok 2017	Poznámky
24	POŠTOVNÉ A TELEKOMUNIKAČNÍ POPLATKY	145 500	-41 800	187 300	
2500	Zasedání obecně	1 000	-4 000	5 000	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí cestovních výdajů, denních příspěvků a dodatečných výdajů odborníků a dalších návštěvníků a interinstitucionálních výborů pozvaných na zasedání, výbory, pracovní jednání a semináře..
250	Výdaje na oficiální a jiná zasedání	1 000	-4 000	5 000	
2550	Různé výdaje na pořádání konferencí, kongresů a zasedání a účasti na nich	15 000	-5 000	20 000	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí výdajů na pořádání konferencí, kongresů a zasedání a účasti na nich. Dále jsou určeny k pokrytí nákladů souvisejících s organizováním externích zasedání, která nejsou pokryta stávající infrastrukturou.
255	Různé výdaje na pořádání konferencí, kongresů a zasedání a účasti na nich	15 000	-5 000	20 000	
25	VÝDAJE NA ZASEDÁNÍ	16 000	-9 000	25 000	
2600	Zasedání správní rady	20 000	0	20 000	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí cestovních výdajů, denních příspěvků a vedlejších výdajů členů správní rady pozvaných k účasti na zasedáních, výborech a pracovních skupinách.
260	Výdaje na zasedání	20 000	0	20 000	
2610	Organizace zasedání správní rady	6 900	900	6 000	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákladů na organizaci zasedání správní rady.
261	Organizace zasedání správní rady	6 900	900	6 000	
2650	Tlumočení	20 000	-80 000	100 000	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí tlumočnických služeb při zasedáních správní rady, které jsou překladatelskému středisku fakturovány, zejména ze strany orgánů EU.
265	Tlumočení	20 000	-80 000	100 000	
26	SPRÁVNÍ RADA	46 900	-79 100	126 000	
2700	Specializované konzultace, studie a průzkumy	215 000	140 000	75 000	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákladů na využití kvalifikovaných odborníků v administrativních oblastech za účelem konzultací, studií a průzkumů, zejména vypracování hodnotících zpráv, a na poplatky za služby externích konzultantů.
270	Specializované konzultace, studie a průzkumy	215 000	140 000	75 000	

Bod Článek Kapitola Hlava	Popis	Nová částka	Opravný rozpočet 1/2017	Rozpočet na rok 2017	Poznámky
27	KONZULTACE A STUDIE	215 000	140 000	75 000	Tato kapitola se dosud nazývala „Informace: získávání, archivace, tvorba a šíření“.
2	BUDOVY, ZAŘÍZENÍ A RŮZNÉ PROVOZNÍ VÝDAJE	6 936 700	-180 300	7 117 000	
3000	Externí překladatelské služby	14 760 000	320 000	14 440 000	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí výdajů souvisejících se službami externích poskytovatelů jazykových služeb, konkrétně s překlady dokumentů a ochranných známek Evropské unie, revizemi, modifikacemi a jazykovými redakčními službami, jakož i s terminologickými pracemi a překladem a revizí seznamů termínů.
3001	Technické služby související s jazykovými službami	p.m.	0	p.m.	Tento rozpočtový bod byl vytvořen v rámci rozpočtu na rok 2017. Je určen k pokrytí výdajů na technické služby související s jazykovými službami.
300	Externí překladatelské služby	14 760 000	320 000	14 440 000	
30	EXTERNÍ PŘEKLADATELSKÉ SLUŽBY	14 760 000	320 000	14 440 000	
3100	Interinstitucionální spolupráce v jazykové oblasti	918 500	-47 200	965 700	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí výdajů na činnosti, o nichž rozhodl Interinstitucionální výbor pro překlady a tlumočení (ICTI) za účelem podpory interinstitucionální spolupráce v jazykové oblasti. Výdaje na projekt IATE jsou pokryty příjmy uvedenými v bodě 3002 „Řízení interinstitucionálních projektů“, s výjimkou podílu překladatelského střediska na těchto výdajích.
310	Výdaje související s interinstitucionální spoluprací	918 500	-47 200	965 700	
31	VÝDAJE SOUVISEJÍCÍ S INTERINSTITUCIONÁLNÍ SPOLUPRACÍ	918 500	-47 200	965 700	
3200	Výdaje na služební cesty a další výdaje na zaměstnance, které souvisejí s projektem eCdT	p.m.	0	p.m.	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí cestovních výdajů, denních příspěvků na služební cesty a vedlejších nebo mimořádných výdajů souvisejících se služebními cestami zaměstnanců, které se týkají projektu eCdT.
3201	Různé provozní výdaje související s projektem eCdT	4 000	0	4 000	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí různých provozních výdajů souvisejících s projektem eCdT, s výjimkou výdajů na informační technologie.
3202	Výdaje na počítačové vybavení a software související s projektem eCdT	29 000	0	29 000	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí výdajů na počítačové vybavení a software související s projektem eCdT.
3203	Konzultace v oblasti informačních technologií související s projektem eCdT	560 000	0	560 000	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí výdajů na konzultace v oblasti informačních technologií související s projektem eCdT.
320	Výdaje související s projektem eCdT	593 000	0	593 000	

Bod Článek Kapitola Hlava	Popis	Nová částka	Opravný rozpočet 1/2017	Rozpočet na rok 2017	Poznámky
32	VÝDAJE SOUVISEJÍCÍ S PROJEKTEM eCdT	593 000	0	593 000	Tato kapitola obsahuje prostředky na výdaje související s projektem eCdT, které byly převedeny z „Rezervy na mimořádné investice“ jako příjem do bodu 5010.
3	PROVOZNÍ VÝDAJE	16 271 500	272 800	15 998 700	
10003	Rezerva na zajištění stability cen	p.m.	0	p.m.	Tato rezerva byla vytvořena v roce 2011 za účelem udržení stability cen. Celková částka v této rezervě ke konci roku 2017 činí 9 642 617 EUR.
10004	Stálý fond pro předběžné financování	p.m.	0	p.m.	Stálý fond pro předběžné financování byl vytvořen podle článku 67a finančního nařízení překladatelského střediska. Čl. 58 odst. 2 prováděcích pravidel finančního nařízení uvádí, že minimální objem tohoto fondu odpovídá 4/12 prostředků pro daný rozpočtový rok. Celková částka v této rezervě činí 16 529 466 EUR.
10006	Rezerva na mimořádné investice	p.m.	0	p.m.	Na pokrytí mimořádných investic nebyly v roce 2017 vyčleněny žádné prostředky. Celková částka v této rezervě činí 963 136 EUR při zohlednění využití uvedeného v bodě příjmů 5010.
1000	Přeběžné položky	p.m.	0	p.m.	Výsledek hospodaření za rok 2015 je v případě všech rezerv roven 0, neboť v rámci této kapitoly nebyly na závazky přiděleny žádné prostředky.
100	PŘEDBĚŽNÉ POLOŽKY	p.m.	0	p.m.	
10	REZERVY	p.m.	0	p.m.	
	Výdaje celkem	49 429 100	921 600	48 507 500	

PŘÍLOHA 1 – PLÁN PRACOVNÍCH MÍST

Funkční skupiny a platové třídy	2015		2016		2017	
	Obsazená ke dni 31. 12. 2015		Schváleno v rámci opravného rozpočtu 1/2016		Schváleno v rámci opravného rozpočtu 1/2017	
	Stálá pracovní místa	Dočasná pracovní místa	Stálá pracovní místa	Dočasná pracovní místa	Stálá pracovní místa	Dočasná pracovní místa
AD 16	0	0	0	0	0	0
AD 15	0	0	0	0	0	0
AD 14	0	0	0	1	0	1
AD 13	0	0	1	0	1	0
AD 12	3	6	12	7	14	8
AD 11	11	6	10	5	9	4
AD 10	7	4	7	4	5	6
AD 9	3	7	3	12	4	12
AD 8	12	6	6	16	5	19
AD 7	1	19	3	19	4	18
AD 6	4	22	2	26	1	21
AD 5	0	21	0	0	0	2
Celkem AD	41	91	44	90	43	91
AST 11	0	0	0	0	0	0
AST 10	0	0	0	0	0	0
AST 9	2	0	3	0	4	0
AST 8	4	1	3	1	2	1
AST 7	2	2	2	3	2	4
AST 6	1	3	1	2	0	4
AST 5	1	10	1	16	2	17
AST 4	3	16	3	15	1	13
AST 3	0	11	0	8	0	8
AST 2	0	7	0	5	0	1
AST 1	0	0	0	0	0	0
Celkem AST	13	50	13	50	11	48
AST/SC 6	0	0	0	0	0	0
AST/SC 5	0	0	0	0	0	0
AST/SC 4	0	0	0	0	0	0
AST/SC 3	0	0	0	0	0	0
AST/SC 2	0	0	0	0	0	2
AST/SC 1	0	0	0	0	0	0
CELKEM AST/SC	0	0	0	0	0	2
CELKEM	54	141	57	140	54	141
ZAMĚSTNANCI CELKEM	195		197		195	

Odhadovaný počet smluvních zaměstnanců (vyjádřeno v přepočtu na plný pracovní úvazek)

Funkční skupiny	2015	2016	2017
FG IV	11,5	19	19
FG III	5,7	7	7
FG II	6,0	9	9
FG I	0,0	0	0
Smluvní zaměstnanci celkem	23,2	35,0	35,0